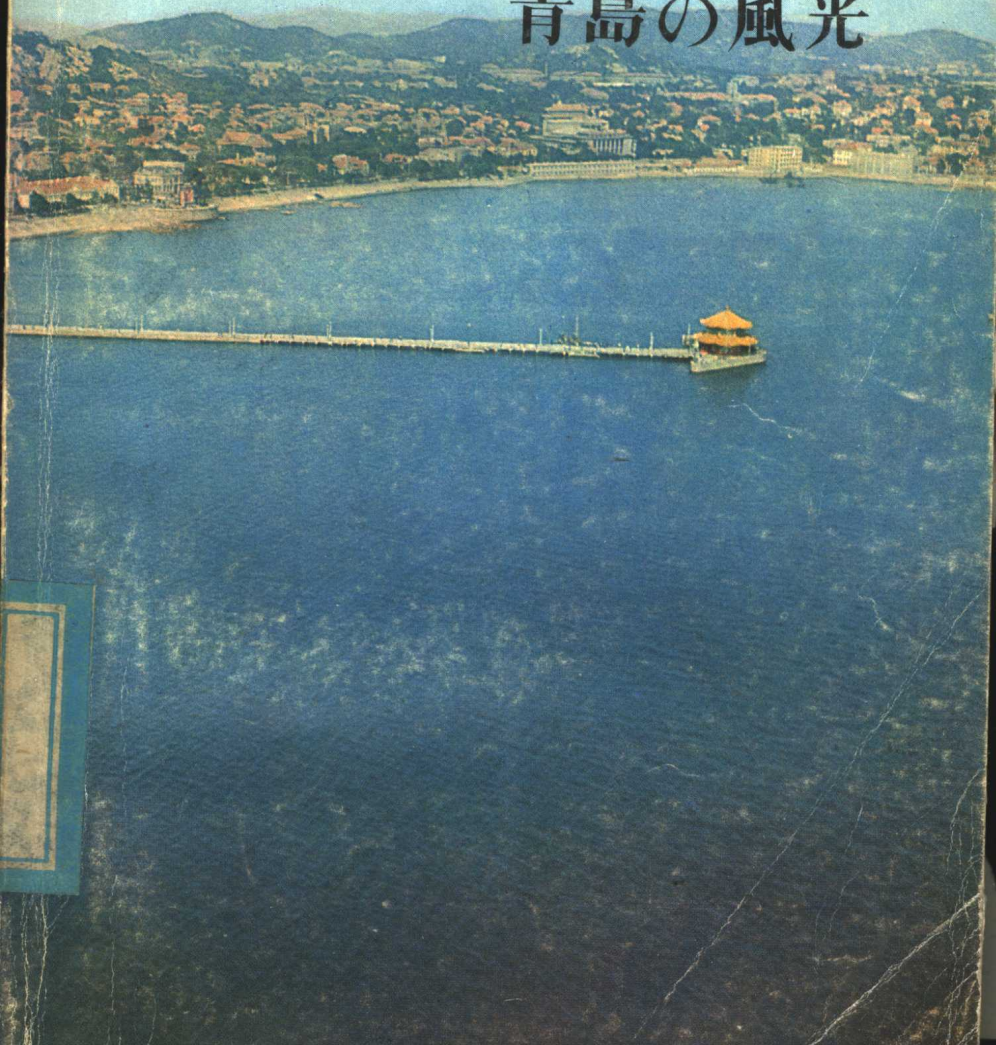


青島風采

QINGDAO'S CHARMING SCENERY

青島の風光



青島風采

青島出版辦公室編

山東人民出版社

一九八〇年·濟南

封面题字：蒋维崧

青 岛 风 采

青岛出版办公室编

*

山东人民出版社出版

山东省新华书店发行

青岛印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 4.8125印张 8插页 94千字

1980年6月第1版 1980年6月第1次印刷

印数：1—60,000

书号 10099·1400 定价 0.60元



第一海水浴场
No.1 Bathing Beach



中山公园

Zhongshan Park



八大关

Badaguan

(streets named after China's famous passes)



崂山日出

Sunrise at Mount Laoshan



市区鸟瞰

A bird's-eye view of the city proper



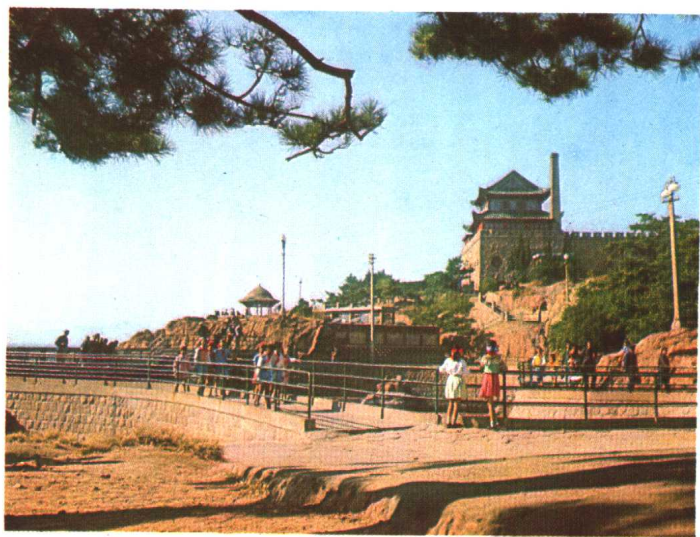
太平路一角

A corner of the Taiping Road



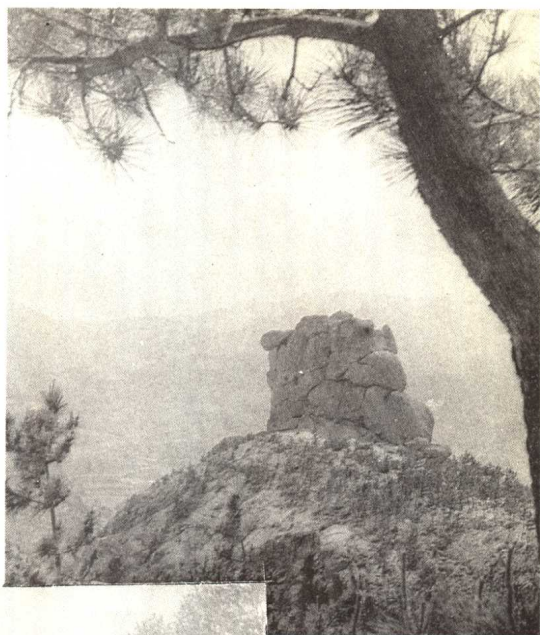
鲁迅公园

Luxun Park



海产博物馆

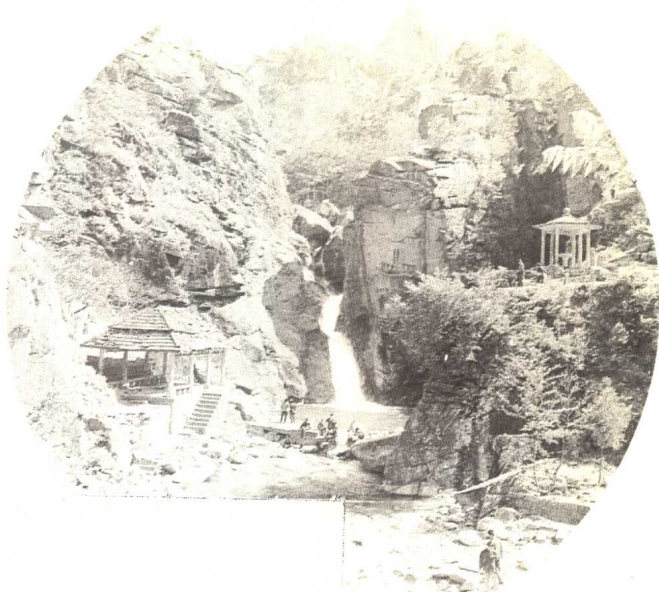
Marine Products Museum



华楼山梳洗楼
The Dressing Mansion
on Mounr Hualou



九水风光 Scenery of the Nine-Curved River



潮音瀑

Tide-Voice Waterfall



崂顶天门 The Heavenly Gate on the peak of Mount Laoshan



石老人
Stone Aged Man



太清宮 Taiqing Palace



华严寺
Huayan Monastery



白云洞 White Cloud Cavern

前 言

青岛是美丽的。它有巍峨高山、辽阔大海，山青水秀，气候宜人，是避暑、游览胜地。

本书所收游览青岛的散文，是作者们澎湃激情的结晶，发自心田的赞歌！在青岛，他们曾攀登奇峰异壑、古刹深幽的雄伟崂山，到过千帆竞发、渔歌荡漾的胶州湾畔，或在繁花似锦的公园流连，或在林荫蔽日的八大关徜徉……所到之处，目光所及，山水辉映，花木葱茏，美不胜收！于是，触景生情，情景交融，欣然命笔。然而，偌大青岛，如许胜景，赞歌唱不完，风采写不尽……

青岛是好客的。景亦多情，人亦多情。远方的客人啊，青岛欢迎您！

Foreword

Beautiful is Qingdao! It nests in lofty mountains and embraces boundless seas. The mountains clad in verdure, waters limpid and weather delightful, it is a rare scenic spot and an ideal summer resort.

Included in this book are essays about its landscape. These articles are the crystallization of the authors' upsurging fervour and songs of praise sung out directly from the depth of their hearts. While in Qingdao, they had climbed the magnificent Mount Laoshan, where ancient Buddhish temples lay secluded among grotesque peaks and rarely-see-of ravines. They had also visited the Jiaozhou Gulf, where sails on sails vied with each other in speed and fishermen's songs rose and fell one after another. They had lingered in the parks with luxuriant, rose-tinted blossoms or strolled along the shaded boulevards of Badaguan..... Wherever they went, there were thrilling and enchanting views. Mountains and seas added radiance and charms to one another, and flowers and trees grew in abundance. So many scenes of beauty were

around that, at a single glimpse, one could not take them all in. Indeed, the sight touched the right chord and they consequently could not but feel lost in meditation, so much so that they take up their pens gladly to paint what they had observed. Yet, so vast is Qingdao and so beautiful a landscape is there, that it is well-nigh impossible for the songs of praise and the essays about its scenery to be adequate to give a full, vivid representation of its beauty.....

Qingdao beckons to you. The landscape is really moving and stirring, and the people there are hospitable and friendly to visitors. Friends from afar, welcome to Qingdao!

目 录

初 游 青 岛	陈 毅 (1)
诗人指处风采胜	宋协周 (5)
你好, 青岛栈桥	夏 泉 (11)
观 海 寄 情	耿林莽 (17)
陆上“龙宫”	崔素兰 (21)
追 波 逐 浪	程一兵 (26)
春 花 如 海	赵 朋 (29)
八大关巡礼	张玲、官莲香 (33)
水明沙净乐太平	王晓楚 (37)
环游胶州湾	鲁 海 (42)
啊, 美丽的青岛	吕曰生 (55)
石 老 人	郭金炎 (62)
徐福岛探胜记	董海山 (66)
崂 山 散 记	煦 平 (70)
巨 峰 旭 照	徐思德 (86)
寻幽探胜餐紫霞	陈明福 (89)
夏日游崂山太清	洪 斌 (94)
龙潭瀑即景	徐洪斌 (99)
三寻潮音瀑	肖 冰 (102)

白 云 洞·····	尤凤伟 刘思志(108)
秋游华严寺·····	纪 宇(112)
细雨连山入华楼·····	赵 朋(116)
春游崂山·····	孔小划(121)
登 崂 顶·····	栾纪曾(125)
崂 山 绿 石·····	初乐鹤(130)
滨海垂钓·····	王晓梵(135)
雕刻精美的石佛·····	孙善德(140)
再 访 温 泉·····	朱光琮(144)

初 游 青 岛

一九五四年五月十五日

陈 毅

五四争青岛，
于今卅五年。
常常思游览，
屡屡错机缘。
夤夜突来访，
面目未看全。
海市灯辉煌，
海水漫无边。
群山海中屿，
远岛似规圆。
隐约尚可见，
幢幢影相联。
巨舰泊海中，
火树花若燃。
万象看不足，
深夜坐斋前。